



Contract preview
مشاهدة العقد

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB262989639AE	رقم المعاملة	MB262989639AE

It is on Friday Corresponding to 22/03/2024 in UAE	الموافق 22/03/2024 بين كل من	إنه في يوم الجمعة
1. Establishment Name AYADI HUMAN CAPITAL SOLUTIONS (AYADI) L.L.C. - SOLE PROPRIETORSHIP L.L.C.	إحدى الحلول المتكاملة للموارد البشرية (إيادي) ذ م م - شركة الشخص الواحد ذ م	1. اسم المنشأة
Establishment No 563485	563485	رقم المنشأة
Represented by RABAH AHMAD MOHD ABU ISBITAN	رياح أحمد محمد أبو سبتان	ويتمثلها
Passport No P000868 Nationality JORDAN	الإردن	رقم الجواز
Title EXECUTIVE DIRECTOR Emirate Abu Dhabi	أبو ظبي	الجنسية
Telephone Number 0506673188 E-Mail marashi@ayadi.ae	الإمارة	مدير تنفيذي
	البريد الإلكتروني	0506673188
		رقم الهاتف
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract		ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name	MEBIN MULLAMKUZHY VARKEY VARKEY ANTONY		
Nationality	INDIA	Date of Birth	16/03/1996
Passport Number	W1483197	Telephone Number	009136563536836
Academic Qualification	University		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			



2. الاسم	مبين مولامكوزي فاركي فاركي انتوني		
الجنسية	الهند	تاريخ الميلاد	16/03/1996
رقم الجواز	W1483197	رقم الهاتف	009136563536836
المؤهل العلمي	جامعي		
ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1 و2) (معاً) بالطرفين أو الطرفين) في عقد العمل.			

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST245250786AE dated 22/03/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Telecommunication Assistant in the UAE Abu Dhabi Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST245250786AE بتاريخ 22/03/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الآتي

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة مساعد الاتصالات ب إمارة أبو ظبي وساعات عمل مقدراها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)

1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 22/03/2024 and ending on 22/03/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.

3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 22/03/2024 وتنتهي في 22/03/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإنتهاء للطرف الآخر مسبقاً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنتهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2.يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد انقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview
مشاهدة العقد



Transaction Number	MB262989639AE	MB262989639AE	رقم المعاملة
Article (3) (Salary Details)	البند الثالث (تفاصيل الأجر)		
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 1750 (One thousand seven hundred fifty) Such salary includes: Basic Salary: 700 AED Housing Allowance: 525 AED OTHER ALLOWANCE: 175 AED	Total Salary: 1750 AED Transport Allowance: 350 AED	اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 1750 درهم إماراتي ويشمل: الراتب الأساسي: AED 700 بدل السكن: 525 درهم إماراتي بدلات اخرى: 175 درهم إماراتي الراتب الإجمالي: 1750 درهم إماراتي بدل المواصلات: 350 درهم إماراتي	
Article (4) (Additional Terms)	البند الرابع (الشروط الإضافية)		
1. The Second Party shall be obliged to pay back the value of the training (which is estimated at an amount of 5000 AED) when they terminate the employment contract based on their own free will (within One Year) from the date of commencement of their contract, without prejudice to the First Party's legal or contractual obligations. (the amount agreed on for the value of the training period must be commensurate with the employment period of the employee). Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.	1. يلتزم الطرف الثاني بدفع قيمة التدريب (والمقدر بمبلغ 5000 درهم) عند قيامه بإنهاء عقد العمل بإرادته المنفردة، (خلال مدة سنة واحدة) من تاريخ بداية التعاقد، ودون إخلال من الطرف الأول بالتزاماته التعاقدية أو القانونية. (يجب أن يتناسب قيمة المبلغ المتفق عليه من فترة التدريب مع المدة التي قضاها العامل في العمل يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه		
Article (5)	البند الخامس		
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.	يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.		
Article (6) (Declarations)	البند السادس (الإقرارات)		
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And its Executive Regulations and decisions implemented shall apply	1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين. 2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.		

Document Signed Electronically			
المستند موقع إلكترونيًا			
Ministry approval	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني	First Party's Signature
اعتماد الوزارة	MEBIN MULLAMKUZHY VARKEY VARKEY ANTONY	مبين مولامكوزي فاركي فاركي انتوني	RABAH AHMAD MOHD ABU ISBITAN



Contract preview
مشاهدة العقد



JOB OFFER FULL WORK

عرض عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	ST245250786AE	رقم المعاملة	ST245250786AE

It is on Friday	Corresponding to 22/03/2024	in UAE	الموافق 22/03/2024	بين كل من	إنه في يوم الجمعة
1. Establishment Name	AYADI HUMAN CAPITAL SOLUTIONS (AYADI) L.L.C. - SOLE PROPRIETORSHIP L.L.C.		563485	إيادي للحلول المتكاملة للموارد البشرية (إيادي) ذ م م - شركة الشخص الواحد ذ م م	1. اسم المنشأة
Establishment No	563485			رياح احمد محمد ابو سبيتان	رقم المنشأة
Represented by	RABAH AHMAD MOHD ABU ISBITAN			الإردنية	ويتمثلها
Passport No	P000868	Nationality	JORDAN	أبو ظبي	رقم الجواز
Title	EXECUTIVE DIRECTOR	Emirate	Abu Dhabi	الإمارة	الصفة
Telephone Number	0506673188	E-Mail	marashi@ayadi.ae	البريد الإلكتروني	رقم الهاتف
					ويشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عرض العمل.

Hereinafter referred to as the First Party / Employer in the job offer

2. Name	MEBIN MULLAMKUZHY VARKEY VARKEY ANTONY		
Nationality	INDIA	Date of Birth	16/03/1996
Passport Number	W1483197	Telephone Number	009136563536836
Academic Qualification	University		



2. الاسم	مبين مولامكوزي فاركي فاركي انتوني		
الجنسية	INDIA	تاريخ الميلاد	16/03/1996
رقم الجواز	W1483197	رقم الهاتف	009136563536836
المؤهل العلمي	جامعي		

ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عرض العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1 و2) معاً (بالطرفين أو الطرفين) في عرض العمل.

Article (1) (Working days and hours)

Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Telecommunication Assistant in the UAE Abu Dhabi Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)
أبدى الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه. لذا قام بتقديم هذا العرض الذي يتضمن الآتي:
1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بمهنة مساعد الاتصالات بـ في إمارة أبو ظبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)

- The contract concluded between the Parties under this offer is a Limited Contract for a period of 2 years Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)
1. يكون العقد الذي يبرم بناء على هذا العرض محدد المدة، لمدة سنتين وفي حال رغبه أحد الطرفين بإنهاء العقد أثناء سريانه الذي سيبرم بناء على هذا العرض فإنه ملزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة أذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء، وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
2. يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مره وأحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا، ضمنيا بالشروط ذاتها الواردة فيه



Contract preview
مشاهدة العقد



Transaction Number	ST245250786AE	ST245250786AE	رقم المعاملة
Article (3) (Salary Details)	البند الثالث (تفاصيل الأجر)		
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 1750(One thousand seven hundred fifty) Such salary includes: Basic Salary: 700 AED Housing Allowance: 525 AED OTHER ALLOWANCE: 175 AED	Total Salary: 1750 AED Transport Allowance: 350 AED	اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل: اجر شهري مقداره 1750 درهم إماراتي ويشمل: الراتب الأساسي: AED 700 بدل السكن: 525 درهم إماراتي بدلات أخرى: 175 درهم إماراتي	الراتب الإجمالي: 1750 درهم إماراتي بدل المواصلات: 350 درهم إماراتي
Article (4) (Additional Terms)	البند الرابع (الشروط الإضافية)		
1. The Second Party shall be obliged to pay back the value of the training (which is estimated at an amount of 5000 AED) when they terminate the employment contract based on their own free will (within One Year) from the date of commencement of their contract, without prejudice to the First Party's legal or contractual obligations. (the amount agreed on for the value of the training period must be commensurate with the employment period of the employee). Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.	1. يلتزم الطرف الثاني بدفع قيمة التدريب (والمقدر بمبلغ 5000 درهم) عند قيامه بإنهاء عقد العمل بإرادته المنفردة، (خلال مدة سنة واحدة) من تاريخ بداية التعاقد، ودون إخلال من الطرف الأول بالتزاماته التعاقدية او القانونية. (يجب ان يتناسب قيمة المبلغ المتفق عليه من فترة التدريب مع المدة التي قضاها العامل في العمل يقع باطل كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه		
Article (5) (Declarations)	البند الخامس (الإقرارات)		
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And its Executive Regulations and decisions implemented shall apply	1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عرض العمل وباعتباره جزء لا يتجزء من عقد العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين. 2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العرض		

Document Signed Electronically المستند موقع إلكترونيًا			
Ministry approval اعتماد الوزارة	Second Party's Signature MEBIN MULLAMKUZHY VARKEY VARKEY ANTONY توقيع الطرف الثاني مبين مولامكوزي فاركي فاركي انتوني	First Party's Signature RABAH AHMAD MOHD ABU ISBITAN توقيع الطرف الأول رباح احمد محمد ابوسبيتان	